

**Integrated Community Centre for Mental Wellness (ICCMW)**  
**Integrated Community Center for Mental Wellness (ICCMW) o Sentro ng**  
**Pinagsamang Komunidad Para sa Pangkaayusang Mental**

**( Service Brief )**  
**(Tagubilin sa Serbisyo)**

**Service Description**

The Integrated Community Centre for Mental Wellness (ICCMW) is an integrated centre providing one-stop, district-based and accessible community support and social rehabilitation services ranging from early prevention to risk management for ex-mentally ill persons, persons with suspected mental health problems, their families / carers and residents living in the serving district.

**Paglalarawan ng Serbisyo**

Ang Integrated Community Center para sa Mental Wellness (ICCMW) o Sentro ng Pinagsamang Komunidad Para sa Pangkaayusang Mental ay isang pinagsamang sentro na nagbibigay ng isang lugar, nakabase sa distrito at suportang madaling lapitan sa komunidad at mga serbisyong panrehabilitasyong panlipunan mula sa maagang pag-iwas sa pamamahala ng peligro para sa mga taong may sakit sa isip, mga taong may pinaghihinalaang mga problema sa kalusugan ng isip, ang kanilang mga pamilya / tagapag-alaga at mga residenteng naninirahan sa distritong nasasakupan nito.

**Target Group**

The target groups of ICCMW are those living in the district, including -

- Ex-mentally ill persons aged 15 or above
- Persons with suspected mental health problems aged 15 or above
- Family members / carers of the above persons
- Residents with interest in understanding and improving their mental health

**Tinatarget na Grupo**

Ang mga tinatarget na grupo ng ICCMW ay ang mga naninirahan sa distrito, kabilang ang -

- Mga taong may sakit sa isip na may edad 15 o higit pa

- Mga taong may pinaghihinalaang mga problema sa kalusugan ng isip na may edad 15 o higit pa
- Mga miyembro ng pamilya / tagapag-alaga ng mga taong nasa itaas
- Mga residenteng may interes sa pag-unawa at pagpapabuti ng kanilang kalusugan sa isip

### **Scope of Services**

The ICCMW provides the following services -

- Drop-in services
- Outreaching services
- Casework counseling
- Therapeutic and supportive group work services
- Social and recreational activities
- Day training
- Outreaching occupational therapy training services
- Peer support services
- Public education programs on mental health
- Referral to the Community Psychiatric Service of the Hospital Authority for clinical assessment or psychiatric treatment

### **Saklaw ng mga Serbisyo**

Ang ICCMW ay nagbibigay ng mga sumusunod na serbisyo -

- Mga serbisyo ng pagdalaw
- Mga serbisyo sa pakikipag-ugnayan
- Pagpapayo sa kaso
- Mga grupong panterapyutika at mga tagasuportang gawain
- Mga aktibidad sa lipunan at libangan
- Pagsasanay sa araw
- Pagbibigay ng serbisyo sa pagsasanay sa lunas sa trabaho
- Mga serbisyo sa suporta ng mga kasama
- Mga programang pampublikong edukasyon sa kalusugan ng isip

- Pagsangguni sa Community Psychiatric Service o Serbisyong Pangkaisipan sa Komunidad ng Awtoridad ng Ospital para sa pagtatasang klinikal o paggamot sa kaisipan

### **Referring Procedures**

Referrals can be made to ICCMW through -

- Self-application of the above-mentioned target groups; or
- Referrals through doctors, social workers, allied health professionals or government departments, etc..

### **Mga Patnubay sa Pagsangguni**

Ang mga pagsangguni ay maaaring gawin sa ICCMW hanggang -

- Kusang-loob na aplikasyon ng mga nabanggit na tinatarget na grupo; o
- Mga sanggunian sa pamamagitan ng mga doktor, mga manggagawang panlipunan, mga kaanib na kawaning pangkalusugang propesyunal o mga taga-kagawaran ng pamahalaan, atbp.

### **Enquiry (Social Welfare Department)**

Tel.: 2343 2255

Website: <http://www.swd.gov.hk>

### **Para sa mga Katanungan (Social Welfare Department o Kagawaran ng Panlipunang Kapakanan)**

Tel.: 2343 2255

Website: <http://www.swd.gov.hk>